

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE

Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART



HOKUSAI, HIROSHIGE, UTAMARO

LES GRANDS MAÎTRES DU JAPON

COLLECTION GEORGES LESKOWICZ

Georges Leskowicz est aujourd'hui en Europe l'un des plus importants collectionneurs d'estampes japonaises ukiyo-e, ces fameuses images du « monde flottant ». La qualité de cet ensemble d'œuvres pourrait aisément rivaliser avec les meilleures collections privées de l'art japonais de l'ère Edo dans le monde. A cet ensemble viennent s'ajouter, grâce à la constance, à la passion et au savoir-faire exceptionnels du collectionneur, d'autres œuvres majeures et souvent uniques. Depuis le début du xx^e siècle, plusieurs chefs-d'œuvre acquis par Leskowicz ont fait l'objet d'études savantes et approfondies, ce qui est la meilleure preuve de leur qualité.

Actuellement, la collection compte 1800 estampes des plus grands maîtres d'ukiyo-e : Katsushika Hokusai (1760-1849), des paysages d'Utagawa Hiroshige (1797-1858) et d'Ikeda Eisen (1790-1848), des portraits de belles femmes de Suzuki Harunobu (1724-1770), d'Isoda Koryūsai (1735-1790) et de Kitagawa Utamarō (1753-1806), des portraits d'acteurs kabuki de Tōshūsai Sharaku (actif de 1794 à 1795) et d'Ippitsusai Bunchō (1755-1790), des croquis bossés de lutteurs sumō de Katsukawa Shunshō, des estampes de luxe sur planche surimono, des livres illustrés et des tableaux nikuhiitsu.

Georges Leskowicz privilégie les paysages de composition, fūkei-ga (estampe de paysage). Il a ainsi pu rassembler un nombre imposant de paysages signés de Hokusai et de Hiroshige. *Les Trente-six Vues du Mont Fuji* (Fugakusanjūrokkei, 1832-1833) avec des estampes parfaitement conservées, *Sous la vague au large de Kanagawa* (Kanagawa oki nami ura) et *Orange en bas du sommet* (Sanka haku-u) constituent le véritable joyau de sa collection. Il est le seul et unique collectionneur privé au monde à posséder la série complète des *Miroirs véritables de la poésie chinoise et japonaise* (Shiika shashinkyō, vers 1832-1833), composée de dix planches, considérée comme un chef-œuvre du maître japonais, une rareté dans les collections connues des musées dans le monde.

Sous la direction de

Anna Katarzyna Maleszko,
conservatrice de la collection
d'art japonais au Musée
National à Varsovie et
spécialiste de l'art japonais des
périodes d'Edo et de Meiji.

Textes de

Anna Katarzyna Maleszko et
Geneviève Aitken.

Prix de vente 32,00 € TTC

208 pages

295 illustrations

24 x 28 cm

Cartonné contrecollé

TVA 5,5 %

Version française

Disponible le 21/11/2019

Diffusion – Distribution :
CDE1 – SODIS


culturespaces


CAUMONT
CENTRE D'ART
AIX-EN-PROVENCE



in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE

Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

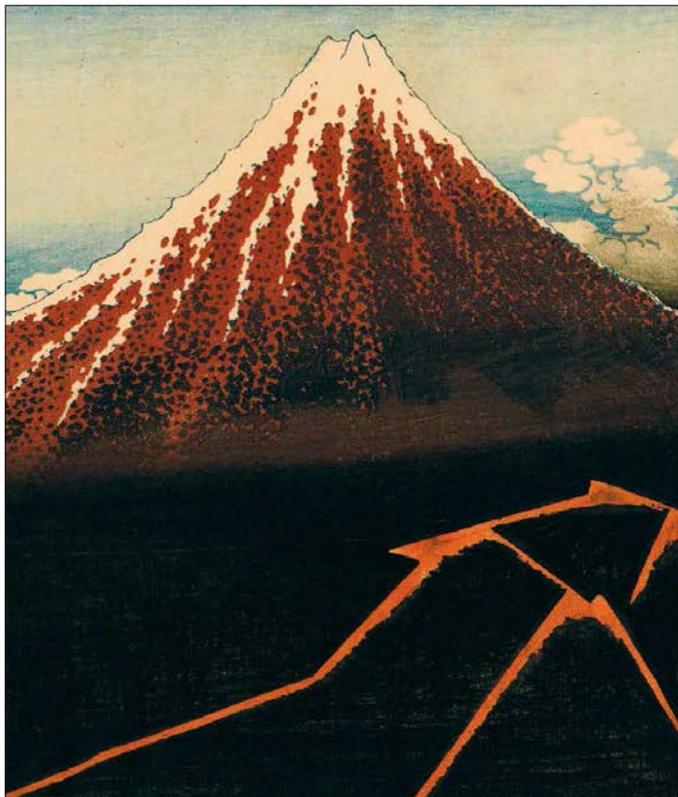
in fine
ÉDITIONS D'ART

Georges Leskowicz a également rassemblé plusieurs éditions xylographiées de livres illustrés, des guides de voyage au Japon et des cartes conçues par des artistes de l'art ukiyo-e.

Depuis quelques années, la Fondation Leskowicz comporte un ensemble de surimono, un des trésors de l'estampe japonaise ukiyo-e, qui compte 165 pièces. Ce sont des estampes luxueusement imprimées sur un papier de la plus haute qualité, éditées en nombre limité d'exemplaires, destinées à un usage privé. Le soin de l'impression rehausse les effets esthétiques, grâce à différentes techniques d'impression leur donnant une facture raffinée, notamment d'infimes rehauts d'or et d'argent, ou l'impression à vide, le gaufrage (kar Azuri ou kimedashi), le laquage.

La prestigieuse collection de Georges Leskowicz, constituée avec la passion qu'il porte à la culture japonaise, ne se limite pas exclusivement aux estampes et aux imprimés anciens. Il attache une grande importance à tout le patrimoine pictural légué par les maîtres d'ukiyo-e.

L'Hôtel de Caumont-Centre d'art présente du 8 novembre 2019 au 22 mars 2020 les coutumes et la culture japonaise de l'époque d'Edo (deuxième moitié du XVIII^e et la première moitié du XIX^e siècle), à travers près de 200 estampes ukiyo-e et autres objets remarquables dévoilés au public français pour la toute première fois.



SOMMAIRE

La collection des estampes japonaises de Georges Leskowicz	12
L'estampe ukiyo-e. Images du monde flottant	24
Les surimono	36
— PAYSAGE, NATURE ET POÉSIE	59
— LA VIE — QUOTIDIENNE	71
— RITES DU NOUVEL AN	99
四 LÉGENDES ET RÉCITS	105
五 BELLES FEMMES	151
五 ACTEURS	171
ANNEXES	
Les outils de l'estampe	196
Biographie des artistes	198
Lexique	202
Chronologie	204

Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon

in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART

Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon.

LA COLLECTION DES ESTAMPES JAPONAISES UKIYO-E DE GEORGES LESKOWICZ

ANNA KATARZYŃA MALESZKO

Georges Leskowitz est aujourd'hui un Europe l'un des plus importants collectionneurs d'estampes japonaises ukiyo-e, ces fameuses images de « monde flottant ». La qualité de son ensemble d'œuvres permettrait certainement de rivaliser avec les meilleures collections privées de l'art japonais de l'ex-kia dans le monde. A cet égard, il est surtout intéressant d'ajouter, grâce à la connaissance, à la passion et au savoir-faire exceptionnels du collectionneur, de belles œuvres modernes et souvent uniques. Depuis le début du XXI^e siècle, plusieurs chefs-d'œuvre acquis par Leskowitz ont fait l'objet d'études savantes et approfondies, ce qui est la meilleure preuve de leur qualité.

Georges Leskowitz, né en 1946, a hérité cette passion de son père, Alexander Leskowitz (1896-1965), architecte de métier à Lodz, bibliophile, propriétaire d'une importante collection de manuscrits, d'incunables, de livres précieux et anciens peints, et de beaux gravés. Cet érudit s'intéressait aux arts et aux lettres depuis sa jeunesse, et les cultures depuis l'époque où il était étudiant à Prague et où il était lié d'amitié avec le peintre Vlastislav Hofman. Les collections d'Alexander Leskowitz ayant été dispersées au début de la guerre, son fils entreprend de les reconstruire au fil et à mesure.

L'immense collection bibliographique de Georges Leskowitz constitue, entre autres, des trésors littéraires japonais publiés au XIX^e siècle en France, des recueils de poèmes japonais, des ouvrages relatifs à l'histoire et à la culture du Japon, notamment à l'art du Japon. C'est ainsi que l'ouvrage de l'Édition nationale de Paris, 1906, par le commissaire général du Japon Hayashi Tadamasa (traduit par Hayashi) Manzo et traduit sur la dynastie régnante des Dégouza (1868), Poèmes et la Liberté de la poésie dans la traduction de Jidôshi Gensai, illustré par Yamamoto (1892), ou Chikusa, roman japonais de Ishin Takano illustré par Felix Régissey (1892).

La lecture de tous ces ouvrages, ainsi que des visites régulières dans les unités parvenues rassemblées de riches collections d'art d'Extrême-Orient, ont contribué à l'intérêt croissant de Leskowitz pour l'art japonais. Le rencontre avec un petit antiquaire parisien, Hirokazu Chôji, qui l'a initié à l'histoire des maîtres d'ukiyo-e, a été déterminante. C'est à partir de cette époque que Leskowitz décide de collectionner des estampes japonaises, avec l'aide et la passion déjà acquises. Ses voyages fréquents au Japon contribuent par ailleurs fortement à la construction du collectionneur. Son premier voyage date de 2000. Leskowitz y trouve non seulement le charme et la magie des paysages et des habitants, mais la richesse des techniques et des techniques qui se dégagent d'œuvres d'art. Au fil et à mesure de ses voyages au Japon, Leskowitz a noué des relations solides avec des experts japonais en la matière, ce qui lui a permis de constituer une collection soigneusement composée par une rigoureuse sélection. Le professeur Shigehiko Amano, en ce qui concerne notamment les estampes, ainsi que plusieurs autres spécialistes français et anglais, lui prodigent de très précieux conseils sur le choix à faire au moment de l'acquisition de telle ou telle œuvre. En un espace de temps relativement bref, une importante collection d'estampes d'ukiyo-e exceptionnelles est constituée, composée essentiellement de gravures tirées et de quelques-unes des plus belles.

Actuellement, la collection compte 1800 estampes de plus grands maîtres d'ukiyo-e - Katsushika Hokusai



L'ESTAMPE UKIYO-E, IMAGES DU MONDE FLOTTANT

ANNA KATARZYŃA MALESZKO

En 1600, l'empereur Tokugawa (1603-1616) a vaincu ses ennemis à Sekigahara dans une bataille victorieuse, ce qui a marqué le début d'une nouvelle ère pour l'histoire du Japon, appelé l'époque Edo ou la période Tokugawa. Cette période de paix a duré 270 ans sans interruption, jusqu'en 1868, et le Japon a connu alors un développement exceptionnel. À partir de cette date, sous le règne de l'empereur Meiji (1868-1912), le Japon a été transformé en une nation moderne, capable de rivaliser avec les autres nations du monde. L'ère Edo a été marquée par une paix relative, mais elle a également été marquée par une culture riche et diversifiée. Les estampes ukiyo-e ont été une partie importante de cette culture. Elles ont été produites en grande quantité et ont été très populaires. Elles ont été utilisées pour raconter des histoires, pour célébrer des événements, et pour promouvoir des produits. Elles ont été une source de divertissement et de plaisir pour les gens de tous les âges. Elles ont été une partie importante de la vie culturelle et sociale de l'époque Edo.

Les obligations et imposer à la société les règles strictes du confucianisme. Le shogun Tokugawa exerçait le contrôle absolu à l'égard d'un système féodal, centralisé (littéralement « restriction de savoir ») qui a été un modèle d'une forme de centralisme et qui avait des caractéristiques de longue portée pour la vie économique et sociale. Tous les daimyô, ainsi que ce système étaient obligés de se faire connaître une résidence (yashiki) à Edo et de rester au moins une semaine. L'obligation à cette époque était de représenter un très grand charge financière pour ces grands seigneurs et pour les gouvernements de province. Une appellation, et ce fut un pouvoir qui pesait sur eux. Parallèlement, car ce n'était pas forcément le but recherché, le prestige de ces daimyô a contribué à l'essor d'Edo. Les artisans et les artistes affluèrent à Edo, afin d'y trouver un emploi, ce qui a permis de développer une économie et une culture. Les habitants des domaines féodaux, des seigneurs installés dans la capitale, ont connu la bourgeoisie, de plus en plus prospère. De plus, les professions secondaires de plusieurs milliers de daimyô à travers le pays ont contribué au développement du réseau routier, avec de nouvelles localités fournissant de la vie et, pour les bourgeois, des services, des commerces, des restaurants (ryûkyô), des théâtres et des maisons de thé.

La grande paix à Edo, qui régnait dorénavant sous les dirigeants successifs des Tokugawa après plusieurs siècles de guerres incessantes, a permis à l'archipel nippon une prospérité et un essor culturel exceptionnels, favorisés par le politique isolatisme instauré par le shogun en 1639 (littéralement « fermeture du pays au pays étranger »). Les contacts avec les étrangers étaient alors très limités et strictement contrôlés. C'est pour assurer son plein contrôle que sur l'île de Kyûshû, à l'entrée du port de Nagasaki, a été créée une île artificielle Dejima (Dejima, ce qui signifie « l'île isolée ») où ont été installés des commerçants hollandais et chinois, ce qui a permis aux Japonais de limiter les relations directes avec les étrangers tout en obtenant des informations sur des événements extérieurs. Les relations indirectes ont permis de découvrir scientifiques et techniques nouvelles, mais très grande attention était la Japonais et l'Occident a été très très à la mode.



in fine SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE

Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART



Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon

in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

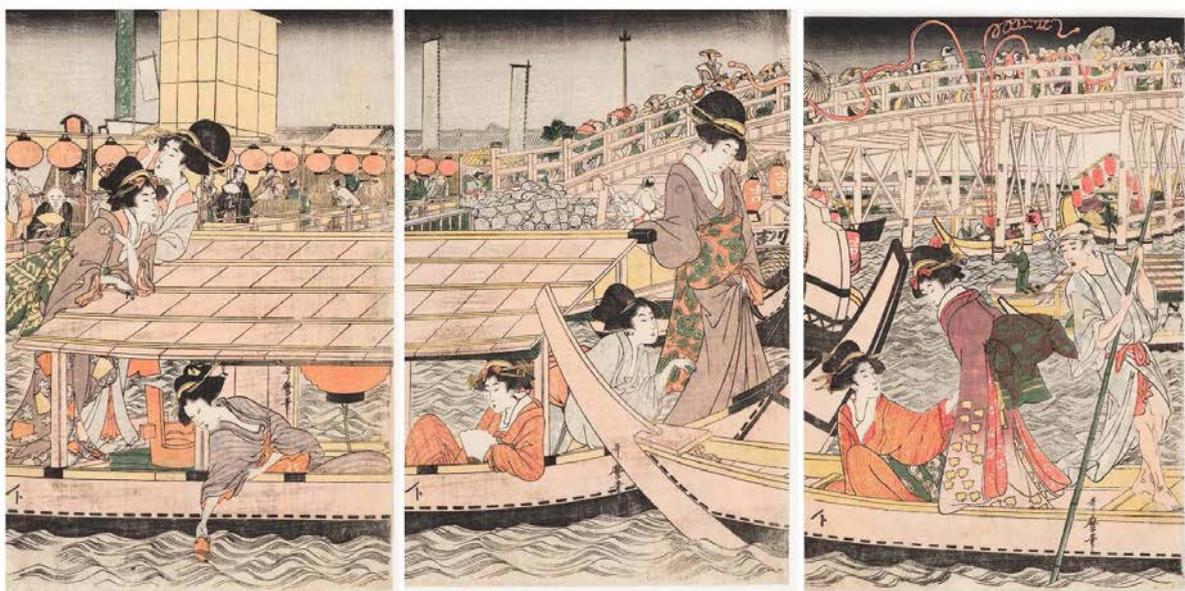
Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE

Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART



Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon

in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE

Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART



Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon

in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Disponible
le 21/11/2019

NOUVEAUTÉ LIVRE
Communiqué de presse

Contact Presse/Librairie :
Marc-Alexis Baranes
Tél. 01 87 39 84 62 / 06 69 95 13 87
mabaranes@infine-editions.fr

in fine
ÉDITIONS D'ART




culturespaces


CAUMONT
CENTRE D'ART
AIX-EN-PROVENCE

in fine

SFPA 10, boulevard de Grenelle • CS 10817 • 75738 Paris Cedex 15
SIRET B 304 951 460 00068 • TVA intra-communautaire FR 56304951460

Retrouvez-nous sur www.infine-editions.fr
Diffusion-distribution : CDE - SODIS

Hokusai, Hiroshige, Utamaro. Les Grands Maîtres du Japon